

199, 17. — n.) *Eigenthümlichkeit, Besonderheit:* ब्रीहस्पतेरे इप्यणुः अनु बezeichnet ein besonderes Korn. *Trik.* 3, 3, 120. प्रेतः प्राप्यतरे (*ein besonderes lebendes Wesen*) *AK.* 3, 4, 62. प्रासङ्गो युगातरम् *H.* 737. मीनो राध्यतरे *Trik.* 3, 3, 251. पद्मो — संव्यातरे 299. वेणुः — नृपतरे 138. भावः — अभिन्यातरे 419. क्रिमिंश्चिकारपातरे *bei einer besonderen Veranlassung* *N.* 13, 34. = कारणातरे *R.* 3, 34, 4. कारणातरत् *aus einer besonderen Ursache* 4, 9, 28. आत्मदशात्रेषु *in ihren besondern, speciellen Zuständen* *Çak.* 77. — o) *Gelegenheit* (*अवसर*) *AK.* 3, 4, 189. *H.* 1809. *an.* 3, 514. *MED.* r. 107. एतस्मिन्वतरे *bei dieser Gelegenheit* *R.* 5, 31, 32. = अत्रातरे *Hir.* 7, 20. *Çak.* 39. यावद्वामिन्दगुरवे निवेदयितुमत्-राम्बेषी भवामि 101, 11. स्थितो इक्षुमिदमत्तरम्! सुप्रोवस्य नदीनो च प्रसादे प्रतिपालयन्॥ *R.* 4, 27, 19. तदत्तमहै लब्धा 1, 46, 23. तेन शब्देन (wodurch der in eine Gazelle umgewandelte Rāma sich verräth) रत्नो-मिलिबद्यं हि धृवमत्तरम् 3, 64, 12. एतदत्तरमासाद्य 52, 4. *Pānkt.* 63, 3. विश्वामित्रसाद्य *zum Ausruhen* *R.* 6, 82, 2. कालातरपेत्तिन् *die gelegene Zeit beachtend* *Pānkt.* III, 236. अत्रप्रेष्टु *R.* 4, 3, 3. चित्तयित्वा दशग्रीवः तिप्रमत्तरमात्मनः (*die sich ihm darbietende Gelegenheit*) 3, 52, 8. सारण्णस्पातरे *die von S. dargebotene Gelegenheit*) दृष्टा — प्रुक्तो रावणामवतीत् 6, 4, 1. — p) *was dem Gegner Gelegenheit zum Angriff giebt, schwache Seite, Blöße:* असर्वद्विर्मामित्रैर्नित्यमत्तरदर्शिभिः *R.* 4, 32, 4. परस्यातरदर्शिना 6, 89, 18. तस्यातरमयो दृष्टा 18, 46. अथास्य (mit अत्रात् zu verbinden) द्वादशे वर्षे दर्शक कलित्तरम् *N.* 7, 2. कूनूमनो वेति न राजसो इतरेन मातृतिस्तस्य च रक्षसो इत्तरम् *R.* 5, 44, 9. जिज्ञासत्तौ वीर्यमयोऽन्यस्यात्-रैषिषो 4, 60, 10. So fasst *Bharata* किन्तु *AK.* 3, 4, 189. auf, da er als Beispiel anführt: प्रक्लेदतरे रिपुम् *ÇKD.* *MED.* r. 107. führt gleichfalls किन्तु als eine Bedeutung von अत्रात् auf. — q) *Stellvertretung:* उत्तरवाच्यामूत्रातः *der eine Schlangenhaut an Stelle der Brahmanenschnur trägt* *Çak.* 170, v. l. — r) *Bürgschaft* *P.* 3, 2, 179. अत्रते च तपोर्यः स्यात् *Jag.* 2, 239. तेन तव विद्वकरपार्येऽजन्मसुकृतमतरे धृतम् *er leistet mit dem Kapital der guten Werke seiner Existenz (das er auf dich zu übertragen bereit ist)* Bürgschaft *Pānkt.* 213, 24 (Z. 19. ist जन्मसुकृतम् gleichfalls zu verbinden). — s) *Rücksicht (तादृश्य)* *AK.* 3, 4, 189. *H.* *an.* 3, 514. *MED.* r. 107. न चैतदिष्टं माता मे पद्मोचन्मदत्तरम् (*Gorr.* 2, 99, 21: मदतो) *R.* 2, 90, 16. मदतोरे *aus Rücksicht zu mir, meinetwegen* 16, 15. *DRAUP.* 3, 15. Vgl. अत्रोपा 2, f. — Die Bedeutung अतर्विः (*AK.* 3, 4, 189. *H.* *an.* 3, 515. *MED.* r. 107.) gehört zu अत्रात्, da *Bharata* zu *AK.* im *ÇKD.* als Beispiel anführt: पर्वतात्रितो रथिः. Bei विना (*AK.* und *MED.* a. a. O. *H.* *an.* 3, 514.) hat man an अत्रोपा (s. d.) gedacht.

1. अत्ररग्नि (अत्रात् + अग्निः) m. *das innere Feuer, Verdauungs-, Assimulationskraft* *Sucr.* 2, 181, 2, 306, 12, 523, 3.

2. अत्ररग्नि (wie eben) adj. *im Feuer befindlich* *KAU.* 88.

अत्ररङ्ग (अत्रात् + 3. अङ्गः) adj. 1) *innerlich* (Gegens. बाह्यरङ्गः) *MADB.* in *Ind. St.* I, 20, 10. — 2) *nahe stehend, verwandt* (आत्मीय, स्वसंपर्कः) *चरमगिरिकुरङ्गीशङ्गकपृष्ठयेन स्वपिति सुविमिदानीमत्तरङ्गः कुरङ्गः*। *KALID.* im *ÇKD.* Kann hier nicht अत्ररङ्ग mit eingezogenen, d. h. mit ansichgezogenen Gliedern bedeuten? — 3) *im Themen* (3. अङ्गः 7.) *befindlich, stattfindend* (Gegens. बाह्यरङ्गः) *एवोद्यास्वरो इत्तरङ्गः P.* 8, 2, 6, वृत्ति. 1. अत्ररङ्ग विसर्जनीयः *P.* 8, 3, 15, *VART.* 2, *Sch.* कार्यमत्तरङ्गम्

SIDDH. K. zu *P.* 8, 3, 74. Davon nom. abstr. अत्ररङ्गत् *P.* 7, 2, 98, *Sch.*

SIDDH. K. zu *P.* 6, 1, 135.

अत्ररङ्गक (अत्रात् + चक्र) n. term. techn. bei der Beobachtung des Vogelfluges *VARĀH.* *BRH.* S. Cap. 86. im Verz. d. B. H. 249.

अत्ररण (eine Verkürzung von अत्ररयण, wie अस्तमन von अस्तमयन) n. कृत्रितरणे *KRT.* Çak. 25, 3, 15.

अत्ररत्स (von अत्रात् 1) adv. *im Innern:* तेन पृतिरत्सरः *ÇAT.* *Br.* 4, 1, 1, 1. 3, 1, 2, 10, 3, 18. तस्मादेतदुभयमलोकामत्तरतो इलोकामहि पैमित्रतः *(RÖER: अत्रात्)* 14, 4, 2, 11. (= *BRH.* *ÄR.* *UP.* 1, 4, 6.) अस्त्वीन्यतरतो द्रव्यणि 6, 9, 22. (= *BRH.* *ÄR.* *UP.* 3, 9, 28.) तृणमत्तरतः कृत्वा रावणं वाक्यमवधीत् R. *im Herzen einem Grashalm gleich achtend (verachtend)* *R.* 3, 62, 1. — 2) *praep. innerhalb*, mit dem gen.: एवं लोकानामत्तरतश्च वाक्यतया दिष्यो: *ÇAT.* *Br.* 6, 5, 2, 7.

अत्ररद्धिंश (अत्रात् + दिशा) f. *Zwischengegend (der Windrose)* *VS.* 24, 26. — Vgl. अत्ररद्धिंश्, अत्रदेश.

अत्ररपूरुष (अत्रात् + पूरुष) m. *der innere Mensch, die Seele:* तोस्तु पापकृतः देवा: प्रपश्यात्ति स्वप्नैवात्तरपूरुषः *M.* 8, 85.

अत्ररप्रभव (अत्रात् + प्रभव) m. *eine dazwischen entstandene Kaste, eine Mischlingskaste:* सर्ववर्णानां पद्यावदनुपूर्वशः। अत्ररप्रभवानां च धर्मान्वा वक्तुमर्हति || *M.* 1, 2.

अत्ररय (von २ mit अत्रात्) m. *Hinderniss:* कर्मणा एव अन्तरप्रय *ÇAT.* *Br.* 7, 1, 2, 23.

अत्ररयण (wie eben) n. *P.* 8, 4, 25. अत्ररयणं वर्तते, श्रो शेभनम् *Sch.* *Untergang, das Verschwinden.*

अत्ररयन (अत्रात् + अयन) m. N. (?) einer Gegend *P.* 8, 4, 25. अत्ररयने देशः *Sch.*

अत्ररवपत (अत्रात् + अवपत) m. *ein innerer Theil* *P.* 5, 4, 62, *Sch.*

अत्ररस्य (अत्रात् + स्य) adj. *innerlich:* अत्ररस्यै: गुणः *Pānkt.* I, 232. Vgl. u. 2. अत्रात् a.

अत्रात् (अत्रात् + आत्; vgl. u. अत्रात् 2, a, am Ende) *gaṇa स्वरादि.* 1) adv. a) *mittten inne, darin, dazwischen (Gegens. वाक्षस्): अत्रामत्तरादरात् (वर्णिन्यमत्तरामहि) AV.* 9, 13, 9. असिंचिद्दरायं लेति इतरा 10, 7, 28. 11, 10, 34. *RV.* *PRĀT.* 4, 6, *NIR.* 2, 10. प्रोदेशो इतरा (*Sch.:* अत्ररालं भवति) *KĀTJ.* *Çak.* 5, 3, 10. पोलिन्दास्वतरा (*so zu trennen*) दाण्डः *H.* 878. प्रमुण-एड्कमार्गीरास्मर्पनकुलाखुभिः। अत्ररामने *wenn sie dazwischen durchgehen* *M.* 4, 126. *KĀTJ.* *Çak.* 25, 4, 17. अत्रत्रे वीजमुत्सृष्टमत्तरैव (*darin*) विनाश्यति *M.* 10, 71. अत्ररप्रभवस्वे — गन्धर्वः *AK.* 3, 4, 135. *hinein:* त्वोक्तमत्तरा गवा *Çak.* 8, 9, v. l. für अत्ररम्. अत्रात् स्या *sich dazwischenstellen, sich entgegensezten:* तत्र पद्यतारा मृत्युर्दि सेन्द्रा द्विवक्तसः। स्यास्यति तानपि एषो काकुत्स्थो निरुनिष्यति || *R.* 5, 34, 5. — b) *auf dem Wege, unterweges:* निप्रमुत्पत्तो मन्ये सीतामादाय रक्षतः। प्रव्युता रावणास्याङ्कादत्तरा पतिता भुवि || *R.* 5, 15, 27. अप्राप्ते योजनशेषे नातरा (*so zu trennen*) स्येयमित्युत्प (प्रातिशातम्) 7, 54. अत्रात्मं समन्वित्य अत्ररा रघुनन्दनः। परिप्रच्छ सामित्रिम् 3, 66, 1, 20, 1. *JAGN.* 2, 107. *Çak.* 90, 10. *MĀLĀV.* 8, 18. — c) *in der Nähe* *H.* *an.* 7, 58. *MED.* avj. 70. पद्मत्रारा पौरावतमर्दीवतं च द्वृयसे। इन्द्रेण ततु आ गर्हि || *RV.* 3, 40, 9. न दद्यानः पुनर्जातु धार्मिकं राममत्तरा (*in unserer Nähe, unter uns*) *R.* 2, 37, 13. — d) *beinahe:* तत्र चायावयवक्त्रुत्सत्य दीवितमत्तरा || *R.* 2, 11, 17. — e) *in der Zwischen-*